



Teresa Valiente Catter · Kerstin Störl ·  
Eva Gugenberger (eds.)

## La reciprocidad entre lengua y cultura en las sociedades andinas

Estudios de romanística, lingüística y antropología americana

Frankfurt am Main, 2018. 380 pp.  
Lenguas, sociedades y culturas en Latinoamérica. Tomo 16

enc. ISBN 978-3-631-76598-2  
CHF 81.- / €<sup>D</sup> 69.95 / €<sup>A</sup> 71.90 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

eBook ISBN 978-3-631-76602-6  
CHF 81.- / €<sup>D</sup> 77.95 / €<sup>A</sup> 78.50 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

Prices are subject to change and do not include shipping and handling. CHF – RRP incl. VAT (valid for Switzerland). €<sup>D</sup> – fixed retail price incl. VAT (valid for Germany and EU customers without VAT Reg No). €<sup>A</sup> – fixed retail price incl. VAT (valid for Austria). US-\$/£/€ – RRP excl. VAT.



Order online at [www.peterlang.com](http://www.peterlang.com)

Send your order to [order@peterlang.com](mailto:order@peterlang.com)

## New publication

Las actuales dinámicas lingüístico-culturales de las sociedades andinas se caracterizan por corrientes parcialmente contradictorias. Por un lado, diversas formas de expresión circulan en un «hiperespacio global», por otro se enfatiza lo local que se manifiesta en una creciente conciencia emancipadora de la propia identidad andina. El volumen reúne estudios de distintos enfoques bajo el concepto *cultural turn* en los que se intenta comprender, analizar y valorar esta acelerada dinámica lingüístico-cultural. El compromiso especial de las editoras es presentar no solo el análisis de las lenguas y las culturas de la región andina, sino también contribuciones escritas en lengua quechua con traducción española. Esto es un comienzo y una aventura con el fin de estimular la comunicación inter y transcultural.

**CONTENIDO:** Elementos diagnósticos puquinas • Documentación activa • El rescate de lenguas indígenas amenazadas • El *runa* andino y su reflejo en la lengua quechua • El contacto de campos conceptuales quechua-españoles • La evidencialidad en la región andina • La evidencialidad en el castellano andino • La noción de lo malo • Comunicación, rivalidad y reciprocidad en la región andina • La vida de los niños de Huasao • Percepción, construcción y representación de identidad en la danza del Wititi • Lengua y género en el sur de los An-

des • La función social de la negación • Lengua y comunicación en sociedades multiculturales • Producción de textos en lengua materna en las escuelas rurales de Bolivia • La enseñanza del quechua en los centros educativos de la región de Cuzco • Educación superior e interculturalidad en Ecuador.

**TERESA VALIENTE CATTER** es doctora en Antropología y Etnología andina. Es asesora de proyectos de la GIZ y la Unión Europea de Educación Intercultural Bilingüe, así como profesora adjunta en la Universidad Libre de Berlín y en la Universidad de Ciencias Aplicadas de Bielefeld.

**KERSTIN STÖRL** es catedrática de romanística en la Universidad de Viena. Está investigando contactos lingüístico-culturales quechua-castellanos en Perú. Dirige la sección de Humanidades y Ciencias Sociales en la Sociedad Científica «Leibniz» de Berlín, donde ha fundado el círculo de trabajo «Representaciones Mentales».

**EVA GUGENBERGER** ha sido profesora de Lingüística Iberorrománica en varias universidades en Austria y Alemania. Sus principales áreas de investigación son migración, contacto de lenguas y plurilingüismo. Ha realizado estudios de caso, particularmente, de quechuahablantes en el Perú y de gallegos en Argentina.



Subscribe to our newsletters  
[www.peterlang.com/subscribe](http://www.peterlang.com/subscribe)



Discover our eBook collections  
[www.peterlang.com/ebooks](http://www.peterlang.com/ebooks)



**PETER LANG**  
INTERNATIONAL ACADEMIC PUBLISHERS

BERN • BERLIN • BRUXELLES • ISTANBUL  
NEW YORK • OXFORD • WARSZAWA • WIEN

 /PeterLangPublishers

 /peterlanggroup

 /company/peterlangpublishers